

**Sarah Mahmoud Ali**

**Cairo, Egypt (Zip: 12578)**

**Phone No./WhatsApp: +201011060386**

**Email address: [Sorahali15@gmail.com](mailto:Sorahali15@gmail.com)**

**Objective:** Pursuing freelance localization jobs in order to expand my skills, connections and advance my career.

**Education:**

- BA of the English language, Al-Alsun Faculty, Ain-Shams University (Year of graduation: 2015 - Degree: very good)
- EduEgypt program for BPO (from the Ministry of Communications and Technological Information, including soft skills, creativity and analytical skills and customer service skills)

**Job experience:**

***Current:***

- Freelance translator in different fields including technical, health applications and websites
- Translator and reviewer at a reputable game localization company from February 2017 (6-year experience).
  - Translate and review videogames content: script, AI, menus and marketing texts, from English into Arabic.
  - Respond to client queries.
  - Perform QA checks.
  - Prepare QA reports when needed.

- Review tests sent by clients.
- Make sure to follow client instructions.
- Spell-check translated text.
- Ensure consistency along the files on hand.

### **Achievements:**

I have been working as a translator and reviewer on the localization of famous games and their relevant websites and marketing materials, such as Tom Clancy's Rainbow Six Siege, The Division 2, Death Stranding, Far Cry 6, Fortnite, Pubg, Assassin's Creed and many others.

### ***Previous:***

- Worked as an Editorial Assistant at Hindawi Publishing Corporation for nine months
  - Following up with research papers since writers send them to be reviewed till being rejected or published
  - Assisting in speeding up the reviewing and publishing process by communicating with reviewers and other departments in the company
- Worked as a customer service agent at Vodafone UK
- Worked as an English teacher at Concept for English courses

### **Summary of skills:**

- Language skills:
  - Excellent command of written and spoken English
  - Fair command of Spanish
- Computer skills:
  - Very good command of Word, Excel and PowerPoint
- CAT tools:
  - Very good experience with MemoQ and online tools

- Personal skills:
  - Very good researcher
  - Detail-oriented
  - Supportive and team player
  - Creative and fast learner
  - Committed

**Voluntary experience:**

- Participated in writing and translating articles on Wikipedia during the fifth edition of the educational program in universities

**Personal information:**

- Date of birth: 15<sup>th</sup> of January 1994
- Nationality: Egyptian